УДК 355
ББК 68
С89

Сунь-Цзы.
С89 Искусство побеждать / Сунь-Цзы ; перевод с китайского и комментарии Брониславa Виногродского. — Москва : Эксмо, 2019. — 368 с. — (Искусство управления миром. Коллекция миниатюр. Авторская серия Б. Виногродского).

ISBN 978-5-04-094483-5

«Искусство побеждать» Сунь-Цзы, китайского мыслителя и военачальника VI века до н.э., является в мировой культуре наиболее актуальным и проработанным руководством по стратегии ведения боевых действий в любых сферах применения силового метода при решении противоречий. Огромное количество людей, которым по роду их деятельности необходимо принимать решения, изучают его с таким же вниманием и тщательностью, как древнекитайские военачальники и полководцы. В Японии и Китае, где в течение последних нескольких десятков лет произошел стремительный переход к корпоративной и деловой культуре, современные почитатели этого текста успешно применяют его в бизнесе и политике. По сути, в этой книге описаны универсальные методы решения задач, так же как и в других даосских текстах китайской традиции. Являясь пособием по применению силовых действий в разрешении любого рода разногласий, «Искусство побеждать» может помочь и выручить в любой сфере человеческого общения, начиная с противоречий в пространстве сознания одной личности и заканчивая столкновением интересов на межгосударственном уровне.

Автор книги — Брониславa Виногродский — широко известный эксперт по Китаю, переводчик и писатель.

УДК 355
ББК 68

ISBN 978-5-04-094483-5

©Виногродский Б., текст, 2019
©Оформление.
ООО «Издательство
«Эксмо», 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие переводчика. 9

Глава 1. Расчеты. 13

Глава 2. Ведение войны 25

Глава 3. Удары по замыслам 33

Глава 4. Внешний облик 45

Глава 5. Стратегическое преимущество. 53

Глава 6. Пустое и полное 63

Глава 7. Борьба за превосходство 73

Глава 8. Девять условий 87

Глава 9. Войско в походе. 95

Глава 10. Очертания земной поверхности. 111

Глава 11. Девять видов местности . . . 125

Глава 12. Огневой удар 149

Глава 13. Применение разведки 157

Пример толкования «Сунь-Цзы» 169

Послесловие переводчика. 293

Примечания 350

Об авторе 357

В оформлении книги использованы изображения воинов «Терракотовой армии» – скульптур из уникального погребального комплекса, сооруженного в середине III в. до н. э. для могущественного императора Цинь Шихуанди, который впервые в истории объединил древнекитайские царства и княжества в единое централизованное государство.

Армия из более 8 тысяч терракотовых скульптур пехотинцев, лучников и конников покоится в боевом построении неподалеку от гробницы императора. Эта армия должна была обеспечить величие императора в вечности. Фигуры воинов являются настоящими произведениями искусства. Каждая отдельная статуя имеет свои уникальные черты и даже выражение лица.

Этот величайший из известных китайских некрополей расположен в Шэньси, одной из центральных провинций Китая, в районе города Сиань, древней столицы Поднебесной.

ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Чему нас, умудренных и изощренных в этой жизни, может научить древняя книга, по которой с самых давних времен люди учились воевать?

Содержание древних текстов интерпретируется в разные времена не одинаково. О чем эта книга говорит сейчас, в настоящее время?

В мирное время мы живем или в военное? Нам постоянно приходится принимать участие в разрешении противоречий, в самых разных обстоятельствах мы боремся за ценности, и не всегда это ценности ощутимые и вещественные. Основной ценностью является возможность оказывать влияние и увеличивать

пространство своего воздействия в области взаимодействия с миром.

Пространство влияния – это источник порождения ценностей в мире. Потому в любых обстоятельствах общения с миром следует отдавать себе отчет, что это пространство просто так тебе не отдадут даже самые близкие люди и соратники по борьбе. Чтобы расширять пространство своего влияния, необходимо научиться правильно применять силу.

Война – это способ взаимодействия противоборствующих сил в ходе обретения влияния на территории, в пространстве общих интересов.

Именно об этом и говорит «Искусство побеждать». Сунь-Цзы не предлагает набор приемов – он учит думать иначе,

мыслить по-другому. Эта книга полезна еще и потому, что позволит научиться превращать любое противоречие в занимательную игру, в ходе которой каждый может научиться правильным способам общения, вместо того, чтобы переживать неприятные ощущения, от которых старается уйти.

Сунь-Цзы помогает учиться общению, дает бесценные орудия для полноценного общения и позволяет понять, что в этом мире главный враг в жизни каждого – он сам.

Лучший способ победить противника – победить себя.

С величайшим почтением к читателям,
Бронислав Виногродский

глава 1

РАСЧЕТЫ

Сунь-Цзы сказал:

— Война — дело государственной важности.

Война решает вопросы смерти и жизни, там можно выжить, можно погибнуть.

Нельзя до конца не разобраться в этом предмете.

Выделим 5 основных разделов. Чтобы разобраться в положении дел на войне, нужно сопоставить и оценить сведения, полученные в этих разделах.

Первый раздел — это состояние Пути.

Второй — это состояние неба.

Третий — это состояние земли.

Четвертый — это состояние полководца.

Пятый — это состояние законов.

Путь выражается в единодушии народа и правительства. Когда оно есть, народ легко пойдет на смерть за правителя. Люди отдадут свои жизни по распоряжению правителей. В состоянии единодушия вообще нет страха.

Небо — это состояние погоды — ясное и пасмурное, холод и жар, порядок смены времен года.

Земля — это удаленность и близость местности, опасность и безопасность перемещения, широкие или узкие дороги — это условия, из-за которых можно погибнуть, а можно остаться невредимым.

Состояние полководца определяется качествами разумности, веры, человечности, мужества, строгости.

Закон — это гибкость правил, понятность распоряжений и приказов, управляемость действий.

Полководец должен уметь правильно оценивать состояния по 5 разделам. Если оценивает правильно — побеждает. Ошибочные оценки приводят к поражению.

Задумывая войну, оцениваешь обстановку по 5 разделам, получая точный образ происходящего.

Нужно точно понять и ответить на следующие вопросы.

ПОЛКОВОДЕЦ ДОЛЖЕН УМЕТЬ ПРАВИЛЬНО ОЦЕНИВАТЬ СОСТОЯНИЯ ПО 5 РАЗДЕЛАМ. ЕСЛИ ОЦЕНИВАЕТ ПРАВИЛЬНО — ПОБЕЖДАЕТ. ОШИБОЧНЫЕ ОЦЕНКИ ПРИВОДЯТ К ПОРАЖЕНИЮ.

Какой правитель идет по правильному Пути?

Какой полководец лучше?

Кому благоприятствуют силы Неба и Земли?

Где точнее исполняются приказы и распоряжения?

Где сильнее войско?

Где лучше обучены воины?

Где понятнее система наград и наказаний?

Сопоставив и оценив эти сведения, будешь знать, кто победит, а кто проиграет.